



EUROLIFT

Z63/3SL

SOLLEVATORI ELETTOIDRAULICI A DUE
COLONNE CON 2 CILINDRI SENZA PEDANA

TWO-POST ELECTROHYDRAULIC VEHICLE LIFTS WITH 2 CYLINDERS BASELESS
ÉLÉVATEURS ÉLECTRO-HYDRAULIQUES À DEUX COLONNES, À 2 VÉRINS SANS PLATE-FORME
ELEKTROHYDRAULISCHE HEBEVORRICHTUNGEN MIT ZWEI SÄULEN, MIT 2 ZYLINDERN OHNE TRITTBRETT
ELEVADORES ELECTROHIDRÁULICOS DE DOS COLUMNAS CON 2 CILINDROS SIN PLATAFORMA

ZAVAGLI

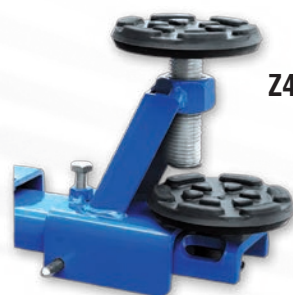
Via Malpasso 17 - Loc. Vacchereccia - 52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055941690 - Fax +39 055944328

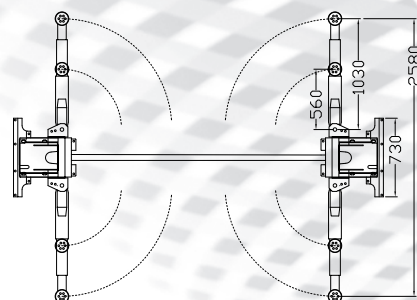
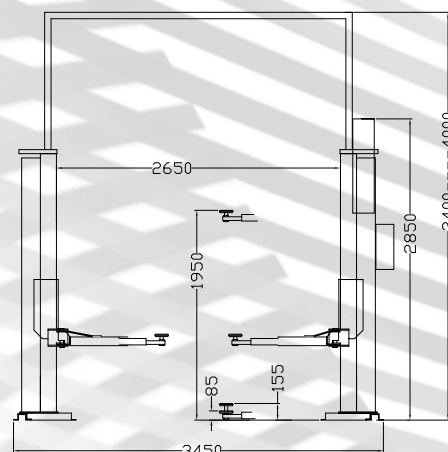
info@zavaglisanti.com - www.zavaglisanti.com



Z63/3SL



Z4/35 OPTIONAL



- I sollevatori a colonne indipendenti sono realizzati per avere un'area sottostante completamente libera
- Rapidità di sollevamento
- Valvole di sicurezza inserite direttamente nei cilindri idraulici
- Maggiore capacità di sollevamento con minore consumo elettrico
- Minima manutenzione
- Il movimento idraulico ed un cilindro per colonna riducono l'attrito degli organi di trasmissione
- Impianto elettrico con comandi e finecorsa a bassa tensione. Funziona-

Il sollevatore deve essere installato in ambienti con altezza utile di 4,5 metri.



- The vehicle lifts with independent posts are designed to have an area underneath completely free
- Fast lifting
- Safety valves inserted directly into the hydraulic cylinders
- Greater lifting capacity with lower electrical consumption
- Minimum maintenance
- The hydraulic movement and a cylinder for each post reduce the friction of the driving elements
- Electrical system with low voltage controls and limit switch. Operator

The lift should be installed in rooms with a clear ceiling height of 4.5 metres.



- Les élévateurs à colonnes indépendantes sont réalisés pour laisser en dessous une aire complètement libre
- Rapidité de levage
- Vannes de sécurité directement insérées dans les vérins hydrauliques
- Capacité de levage accrue pour une consommation électrique moindre
- Entretien minimal
- Le mouvement hydraulique et un vérin par colonne réduisent les frottements des organes de transmission
- Circuit électrique avec commandes et fins de course à basse tension. Fonctionnement à "homme mort"

L'élévateur doit être installé dans des pièces ayant une hauteur utile de 4,5 mètres.



- Die Hebevorrichtungen mit Säulen wurden konzipiert, um den Raum unterhalb des Fahrzeuges komplett frei zu halten
- Schnelles Anheben der Last
- Sicherheitsventile direkt in die Hydraulikzylinder eingesetzt
- Höhere Tragfähigkeit bei geringerem Stromverbrauch
- Geringe Wartung notwendig
- Die hydraulische Bewegung und ein Zylinder pro Säule reduzieren die Reibung der Übertragungsorgane
- Elektrische Anlage mit Steuerung und Niederspannung-Endschalter.

El elevador debe instalarse en ambientes con una altura útil de 4,5 metros.



- Los elevadores de columnas independientes están realizados para dejar una zona subyacente completamente libre
- Rapidez de elevación
- Válvulas de seguridad incorporadas directamente en los cilindros hidráulicos
- Mayor capacidad de elevación con menor consumo eléctrico
- Mínimo mantenimiento
- El movimiento hidráulico y un cilindro por columna reducen la fricción de los órganos de transmisión
- Instalación eléctrica con mandos y finales de carrera de baja tensión. Funcionamiento "hombre presente"

Der Hebebühne muss in Arbeitsräumen mit einer freien Deckenhöhe von 4,5 Metern installiert werden.

mento "uomo presente"

- Dispositivi di sicurezza elettrici, idraulici e meccanici
- Bracci telescopici a 3 stadi con dispositivo automatico di bloccaggio rotazione
- Protezione salva piedi
- Valvola controllo discesa
- Il sollevatore permette la reversibilità del carico
- Omologazione CE completa di compatibilità elettromagnetica
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione
- Olio idraulico in dotazione

presence control

- Electrical, hydraulic and mechanical safety devices
- 3-stage telescopic arms with automatic rotation-stopper device
- Foot-saver protection
- Lowering control valve
- The vehicle lift allows reversibility of the load
- CE approval with electromagnetic compatibility
- Supplied with ground anchoring plugs
- Supplied with hydraulic oil

- Dispositifs de sécurité électriques, hydrauliques et mécaniques
- Bras télescopiques à 3 stades avec dispositif automatique de blocage de la rotation
- Protection des pieds
- Vanne de contrôle de la descente
- L'élévateur permet la réversibilité de la charge
- Homologation CE avec compatibilité électromagnétique
- Chevilles d'ancrage au sol fournies
- Huile hydraulique fournie

Funktionsweise "Person anwesend"

- Elektrische, hydraulische und mechanische Schutzvorrichtungen
- 3-stufige Teleskoparme mit automatischer Verriegelungsvorrichtung
- Fußschutz
- Steuerventil für das Absenken
- Die Hebevorrichtung ermöglicht die Bewegungsumkehr der Last
- CE-Zulassung komplett mit elektromagnetischer Verträglichkeit
- Verankerungsschrauben für die Befestigung am Boden im Lieferumfang enthalten.
- Hydrauliköl im Lieferumfang enthalten

- Dispositivos de seguridad eléctricos, hidráulicos y mecánicos
- Brazos telescópicos de 3 posiciones con dispositivo automático de bloqueo de la rotación
- Protección para los pies
- Válvula control de bajada
- El elevador permite la reversibilidad de la carga
- Homologación CE que incluye la compatibilidad electromagnética
- Tacos de anclaje al suelo suministrados
- Aceite hidráulico suministrado

	Z63/3SL	Z63M/3SL
PORTATA Capacity - Portée - Leistung - Capacidad	Kg 3.500	Kg 3.500
MOTORE Motor - Moteur - Motor - Motor	Kw 1,5	Kw 2,2
VOLTAGGIO Voltage - Spannung - Voltage - Voltaje	V 380 50/60 hz	V 220 50/60 hz
TEMPO DI SALITA Rasing time - Temps de montée Hubzeit - Tiempo de subida	m/sec. 0,033	m/sec. 0,033
TEMPO DI DISCESA Lowering time - Temps de descente Senkseit - Tiempo de bajada	m/sec. 0,033	m/sec. 0,033

SU RICHIESTA TENSIONE 220V TRIFASE - SU RICHIESTA SGANCIO AUTOMATICO GANCI DI STAZIONAMENTO
220V THREE-PHASE VOLTAGE UPON REQUEST - AUTOMATIC UNHOOKING OF SUPPORT HOOKS UPON REQUEST
SUR DEMANDE: TENSION TRIPHASÉE 220V - SUR DEMANDE: DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES CROCHETS DE STATIONNEMENT
AUF ANFRAGE: 220V-DREIPHASENSPANNUNG - AUF ANFRAGE: AUTOMATISCHE ENTRIEGELUNG DER STANDHAKEN
A PETICIÓN: VOLTAJE TRIFÁSICO 220 V - A PETICIÓN: DESENGANCHE AUTOMÁTICO GANCHOS DE ESTACIONAMIENTO